



# Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1999/1177  
17 November 1999  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

ПИСЬМО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОМИТЕТА СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ, УЧРЕЖДЕННОГО  
РЕЗОЛЮЦИЕЙ 661 (1990) О СИТУАЦИИ В ОТНОШЕНИЯХ МЕЖДУ ИРАКОМ  
И КУВЕЙТОМ, ОТ 17 НОЯБРЯ 1999 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ  
СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Настоящим имею честь препроводить доклад Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом, представляемый в соответствии с пунктом 10 резолюции 1242 (1999) Совета Безопасности от 21 мая 1999 года (см. приложение). Доклад был утвержден Комитетом 17 ноября 1999 года.

А. Петер ВАН ВАЛСУМ  
Председатель  
Комитета Совета Безопасности,  
учрежденного резолюцией 661 (1990)  
о ситуации в отношениях  
между Ираком и Кувейтом

## Приложение

### Доклад Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом, об осуществлении мер, изложенных в пунктах 1, 2, 6, 8, 9 и 10 резолюции 986 (1995)

#### I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется Совету Безопасности в соответствии с пунктом 10 его резолюции 1242 (1999) от 21 мая 1999 года, в котором Совет просил Комитет, действуя в тесной координации с Генеральным секретарем, до истечения 180-дневного периода, начинающегося 25 мая 1999 года, доложить ему об осуществлении мер, изложенных в пунктах 1, 2, 6, 8, 9 и 10 резолюции 986 (1995) от 14 апреля 1995 года. В настоящем, двенадцатом по счету, докладе отражена основная деятельность Комитета, касающаяся осуществления упомянутых выше мер в течение 90-дневного периода этапа VI программы "Нефть в обмен на продовольствие" после того, как 25 мая 1999 года вступил в силу пункт 1 резолюции 1242 (1999).

#### II. ПРОДАЖА НЕФТИ И НЕФТЕПРОДУКТОВ

2. С начала осуществления этапа VI Программы с экспортом нефти из Ирака не возникало никаких проблем, при этом между нефтяными контролерами, независимыми инспекторами ("Сейболт"), Иракской государственной компании по сбыту нефти и национальными покупателями нефти осуществлялось тесное и плодотворное сотрудничество.

3. Контролеры по-прежнему консультировали Комитет по вопросам, касающимся механизмов ценообразования, утверждения и изменения контрактов на продажу нефти, достижения намеченных показателей в плане поступлений, и другим соответствующим вопросам, касающимся экспорта и контроля в соответствии с резолюциями Совета Безопасности 986 (1995), 1175 (1998), 1242 (1999) и 1266 (1999). С принятием 4 октября 1999 года резолюции 1266 (1999) Совет уполномочил государства разрешать импорт нефти и нефтепродуктов из Ирака в количестве, достаточном для получения в рамках этапа VI дополнительной суммы в 3,04 млрд. долл. США, т.е. суммы, эквивалентной общему дефициту поступлений, санкционированных, но не полученных, в соответствии с резолюциями 1210 (1998) и 1153 (1998), помимо того, что уже предусмотрено резолюцией 1242 (1999).

4. По состоянию на 10 ноября 1999 года Комитет по рекомендации контролеров рассмотрел и утвердил в общей сложности 80 контрактов на продажу нефти в рамках этапа VI с участием покупателей из 34 стран. Общее количество нефти, утвержденное для экспорта в соответствии с этими контрактами в рамках этапа VI составило почти 391 млн. баррелей. Во всех представленных контрактах использовались механизмы ценообразования, утвержденные Комитетом по рекомендации контролеров.

5. По состоянию на 10 ноября произведены 273 отгрузки общим объемом в 357,8 млн. баррелей и общей стоимостью в 6692 млн. долл. США. Аккредитивы, открытые по каждой партии нефти, рассматривались и подтверждались контролерами в соответствии с условиями утвержденных контрактов. Около 43 процентов проданных партий были отгружены в Джейхане, Турция, и до конца этапа VI эта доля будет оставаться почти без изменений. Комитет будет по-прежнему внимательно наблюдать за этой ситуацией. Общий сметный объем поступлений по этапу VI должен составить порядка 7,3 млрд. долл. США, включая тарифные сборы за пользование трубопроводом, оцениваемые в размере 207 млн. долл. США.

6. Контролеры сотрудничали с независимыми инспекторами ("Сейболт") в целях обеспечения эффективного контроля за эксплуатацией соответствующих установок и за поставками. Иракские власти оказывали контролерам всестороннее содействие.

7. В соответствии с пунктом 2 процедур Комитета (S/1996/636), 63 государства назначили в общей сложности 410 национальных покупателей нефти, которые уполномочены напрямую связываться с контролерами.

8. В соответствии с пунктом 14 процедур Комитета контролеры по-прежнему представляли один раз в неделю доклад о рассмотренных ими контрактах, касающихся продажи иракской нефти, включая совокупный объем и приблизительную стоимость экспортных партий. К настоящему времени Комитету представлен 151 такой доклад.

9. Как отмечалось в предшествующем докладе Комитета (S/1999/907, пункт 11), с 1 июля 1999 года работу выполнял лишь один контролер, и такое положение дел сохраняется и на сегодняшний день. Комитет воздает должное его трудной работе и намерен продолжать свои усилия, направленные на заполнение вакансий в группах контролеров, как это предусмотрено в пункте 1 процедур Комитета.

### III. ПОСТАВКИ ГУМАНИТАРНЫХ ТОВАРОВ В ИРАК

10. Как и на предыдущих этапах, в течение второго 90-дневного периода этапа VI Комитет продолжал уделять первоочередное внимание обработке контрактов на поставку гуманитарных товаров в Ирак.

11. По состоянию на 10 ноября 1999 года Секретариат получил 1232 заявки, связанные с этапом V, на экспорт гуманитарных товаров в Ирак. Из этого общего числа 40 впоследствии были аннулированы, 1104 были распространены среди членов Комитета для принятия решения, а 88 все еще обрабатываются. Из числа заявок, направленных Комитету на рассмотрение, 892 заявки на общую сумму примерно 1,5 млрд. долл. США были признаны отвечающими критериям для оплаты со счета Организации Объединенных Наций для Ирака; девять ожидают утверждения в соответствии с процедурой отсутствия возражений; а рассмотрение 203 заявок на общую сумму 537 млн. долл. США было отложено. В течение того же периода Секретариат получил 817 заявок, связанных с этапом VI, на экспорт гуманитарных товаров в Ирак. Из этого общего числа 607 были распространены среди членов Комитета для принятия решения, а 128 все еще обрабатываются. Из числа заявок, направленных Комитету на рассмотрение, 443 заявки на общую сумму примерно 999 млн. долл. США были признаны отвечающими критериям для оплаты со счета Организации Объединенных Наций для Ирака; 33 заявки все еще ожидают утверждения в соответствии с процедурой отсутствия возражений; а рассмотрение 131 заявки на общую сумму 307 млн. долл. США было отложено.

12. В соответствии с установленными процедурами в четырех пунктах ввоза в Ирак – Эль-Валиде, Требиле, Умм-Касре и Заху – продолжали работать независимые инспектора Организации Объединенных Наций ("Котекна"), удостоверяющие прибытие товаров. Как и на предыдущих этапах, иракские власти оказывали независимым инспекторам всяческое содействие в их работе. В течение первой половины этапа VI было подтверждено прибытие в Ирак полностью или частично 4850 партий гуманитарных товаров, связанных с нынешним и предшествующими этапами.

13. В соответствии с рекомендациями, содержащимися в письме Генерального секретаря от 22 октября 1999 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1999/1086) члены Комитета будут по-прежнему придерживаться практики рассмотрения тех контрактов на поставки гуманитарных товаров, рассмотрение которых было отложено.

#### IV. ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПОСТАВОК ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ И ОБОРУДОВАНИЯ ДЛЯ НЕФТЯНОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ ДЛЯ ИРАКА

14. Со времени принятия 19 июня 1998 года резолюции 1175 (1998) Комитет неоднократно обсуждал вопрос о поставках запасных частей и оборудования для нефтяной промышленности в Ирак на сумму до 300 млн. долл. США, подлежащих оплате с целевого депозитного счета, о котором говорится в пункте 1 этой резолюции и который вновь поднимается в пункте 9 резолюции 1242 (1999).

15. Комитет неустанно предпринимает усилия по ускорению процесса утверждения контрактов на отправку запасных частей и оборудования для нефтяной промышленности в Ирак в соответствии с существующими процедурами. Комитет провел неофициальные консультации по этому вопросу и предложил нефтяным экспертам из компании "Сейболт Недерланд БВ", независимым агентам, контролирующим экспорт нефти Ирака в соответствии с резолюцией 986 (1995), кратко проинформировать членов Комитета 20 октября о контроле за поставками запасных частей и оборудования для нефтяной промышленности и о влиянии отсрочек в рассмотрении таких контрактов. Тогда же члены Комитета обсудили письмо Генерального секретаря от 12 октября 1999 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1999/1053), в котором он рекомендовал увеличить на 300 млн. долл. США ассигнования на закупку запасных частей и оборудования для нефтяной промышленности.

16. В течение периода, охватываемого настоящим докладом, Секретариат получил 206 новых заявок на общую сумму 124 млн. долл. США на экспорт запасных частей и оборудования для нефтяной промышленности в Ирак и распространил 174 заявки среди членов Комитета для рассмотрения, включая те, которые были связаны с предыдущими резолюциями. В течение этого периода было утверждено в общей сложности 126 заявок на общую сумму 73,2 млн. долл. США, включая 28 заявок на сумму 19,3 млн. долл. США, ранее отложенных, которые были утверждены за период со времени представления предыдущего доклада Комитета. В то же время было отложено рассмотрение 79 контрактов на сумму 57,3 млн. долл. США (причем 6 из них на сумму 2,2 млн. долл. США были впоследствии утверждены).

17. За период с начала этого процесса по 10 ноября число заявок, полученных Комитетом на отправку запасных частей и оборудования для нефтяной промышленности в Ирак в соответствии с прежними резолюциями достигло в общей сложности 1311 на общую сумму 682,1 млн. долл. США. Из них 1108 были распространены среди членов Комитета для рассмотрения; три рассматриваются таможенными экспертами, ожидающими поправок к плану распределения;

88 были возвращены заявителям для уточнения и 45 были объявлены недействительными. Из 1108 распространенных заявок 783 на общую сумму 396,5 млн. долл. США были утверждены; 309 заявок на сумму 160,5 млн. долл. США были отложены, и 16 заявок ожидают рассмотрения в соответствии с процедурой отсутствия возражений. По состоянию на 10 ноября 385 таких партий грузов на сумму 152 609 785 долл. США прибыло в Ирак полностью или частично.

18. Члены Комитета намерены продолжать придерживаться практики рассмотрения контрактов на запасные части и оборудование для нефтяной промышленности, которые были отложены, в соответствии с письмом Генерального секретаря на имя Председателя Совета Безопасности (S/1999/1086).

#### v. ПРОЧАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

19. Комитет провел три заседания и шесть неофициальных консультаций на уровне экспертов за отчетный период для обсуждения различных вопросов, касающихся осуществления программы "Нефть в обмен на продовольствие". Комитет рассмотрел, в частности, следующие вопросы:

а) члены Комитета активно обсуждали вопрос об увеличении поступлений от продажи нефти, в результате чего Совет Безопасности принял резолюцию 1266 (1999);

б) члены Комитета активно обсуждали вопрос о запасных частях для нефтяного оборудования, влиянии отсрочки рассмотрения таких контрактов и контроле за поставками запасных частей для нефтяного оборудования в Ирак;

с) члены Комитета продолжают обсуждать гуманитарное положение в Ираке и вопросы контроля и наблюдения, осуществляемого наблюдателями Организации Объединенных Наций согласно резолюции 986 (1995) и соответствующим резолюциям. В течение отчетного периода члены Комитета были кратко проинформированы Управлением Программы по Ираку и компанией "Сейболт" об их механизмах наблюдения и Координатором Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам для Ирака о гуманитарном положении;

д) в течение второй половины этапа VI члены Комитета продолжали обсуждать документ, подготовленный Управлением Программы по Ираку в отношении контрактов, предусматривающих механизмы оплаты. В ряд контрактов, содержащих такие положения, впоследствии были внесены поправки, и они были распространены среди членов Комитета для принятия решения. Другие же контракты, относящиеся к этой категории, были распространены среди членов Комитета без внесения в них поправок.

## VI. ВЫВОДЫ

20. Комитет будет продолжать тесно сотрудничать с Управлением Программы по Ираку и со всеми заинтересованными сторонами в целях обеспечения эффективного осуществления мер, изложенных в пунктах 1, 2, 6, 8, 9 и 10 резолюции 986 (1995). Как и в прошлом, Комитет хотел бы вновь выразить свою признательность всем заинтересованным сторонам за их содействие и вклад.

-----